

ELENCO DELLE PUBBLICAZIONI del Prof. MICHELE DE GIOIA

2024

87. De Gioia Michele, *Ville intelligente et médiation : réflexions linguistiques*, in “Cross-Media Languages. Applied Research, Digital Tools and Methodologies”, (2) 2024, Dipartimento di Ricerca e Innovazione Umanistica (DIRIUM), Università degli Studi di Bari Aldo Moro, pp. 16-28, e-issn 2974-8933, <https://ojs.cimedoc.uniba.it/index.php/cml>
86. De Gioia Michele, *Matrice Couleur Orné, Papier pour la reliure et la couverture de livres. Guide de l'exposition* [Traduction : Rosalia Claudia Giordano, Claudia Benvestito, *Matrice Colore Ornato, Carte per legare e coprir libri. Guida alla mostra*], Venezia, Biblioteca Nazionale Marciana, 2024, pp. 22, <https://bibliotecanazionalemarciana.cultura.gov.it/mostre/la-guida-della-mostra-matrice-colore-ornato-carte-legare-e-coprir-libri>

2023

85. De Gioia Michele, *Sur quelques comparaisons entre le français de France et le francoprovençal de Faeto*, in *Le français au prisme de sa diversité*, édité par Chiara Molinari et Roberto Paternostro, Milano, LED (Coll. « LCM »), 2023, pp. 61-72, isbn 978-88-5513-106-3, issn 2283-5628, <https://www.ledonline.it/ledonline/ebooks.html>
84. *99 lettres d'un témoin de la Fronde (1649-1653) ou Des lettres de renseignements détaillés sur des événements de France adressées de Paris par M. Camillo Genouini à moi-même Giovanni Battista Ciambotti à Rome*, Sous la direction de Michele De Gioia, Introduction, édition et notes par Michele De Gioia, Francis Chiappone, Claudia Benvestito, avec la collaboration de Marta Conti pour la transcription, Index des noms de personnes par Francis Chiappone, Paris, L'Harmattan (Coll. « Historiques », Série « Sources »), pp. 296, isbn 978-2-14-034734-4.
83. De Gioia Michele, *Une approche lexico-grammaticale du francoprovençal de Faeto dans les Pouilles*, in “Cross-Media Languages. Applied Research, Digital Tools and Methodologies”, (1) 2003, Dipartimento di Ricerca e Innovazione Umanistica (DIRIUM), Università degli Studi di Bari Aldo Moro, pp. 51-57, e-issn 2974-8933, <https://ojs.cimedoc.uniba.it/index.php/cml>

2021

82. De Gioia Michele, *Changement linguistique et Lexique-Grammaire*, in “Écho des études romanes”, XVII/2 (2021), Université de Bohême du Sud de České Budějovice, pp. 5-28, issn 1804-8358, www.eer.cz

2020

81. De Gioia Michele (con Ioannis Kanellos), *Méta-médiations coopératives en sémantique des termes : un système d'étude et de présentation des sens d'items lexicaux dans divers domaines d'occurrence*, in "Écho des études romanes", XVI/1 (2020), Université de Bohême du Sud de České Budějovice, pp. 5-37, issn 1804-8358, www.eer.cz
80. De Gioia Michele (con Mario Marcon), *Des sentiments en médiation (en passant par la langue)*, in *GLAT BREST 2018 Colloque international « Raison et sentiments dans les médiations : l'agir et le dire » / "Sense and Sensibility in Acts of Mediation: Actions and Words"* (IMT Atlantique, Campus de Brest, les 30, 31 mai et le 1^{er} juin 2018), Brest, IMT Atlantique, 2020, pp. 5-28, isbn 978-2-908849-27-1, <http://conferences.imt-atlantique.fr/glat2018/actes/>
79. De Gioia Michele (con Mario Marcon), *Quelques réflexions sur l'essentiel de la médiation*, in *L'essentiel de la médiation. Le regard des sciences humaines et sociales*, Michele De Gioia & Mario Marcon (dir.), Bruxelles, Peter Lang, 2020, pp. 645-653.
78. De Gioia Michele (con Mario Marcon), *L'essentiel de la médiation. Le regard des sciences humaines et sociales*, Michele De Gioia & Mario Marcon (dir.), Bruxelles, Peter Lang, 2020, p. 654, isbn 978-2-8076-1086-6.

2019

77. De Gioia Michele, *Médiation et anglicismes en français et en italien*, in "Écho des études romanes", XV/1-2 (2019), Université de Bohême du Sud de České Budějovice, pp. 53-66, issn 1804-8358, www.eer.cz
76. De Gioia Michele, *La médiation et les sciences du langage à l'Université de Padoue (2010-2019)*, in *L'impérieuse nécessité de la médiation*, sous la direction de Michèle Guillaume-Hofnung, "Envies d'[im]Pertinences. Hors-série de la revue [im]Pertinences", Paris, Académie de l'Éthique, pp. 73-88, issn 2269-7705.
75. De Gioia Michele, *Onto-terminologie de la médiation*, "Rapport final", Dipartimento SPGI (scienze politiche, giuridiche e studi internazionali), Università degli Studi di Padova, 9 mai 2019.

2018

74. De Gioia Michele (con Mario Marcon), *La médiation et les sciences du langage à l'Université de Padoue (2010-2018) : état des lieux et perspectives*, in "[Im]Pertinences. Revue de l'Académie de l'Éthique", 8, automne 2018, Paris, Académie de l'Éthique, pp. 73-88, issn 2264-1610.
73. De Gioia Michele (con Sonia Gerolimich e Claire Martinot), *Nouveaux débats sur le passif en français et dans d'autres langues*, in *Sur le passif en français et dans d'autres langues*, coordonné par Sonia Gerolimich, Michele De Gioia et Claire Martinot, in "Études de

Linguistique Appliquée”, 187, juillet-septembre 2017 [2018], Paris, Klincksieck / Didier Érudition, pp. 267-274.

72. De Gioia Michele (con Sonia Gerolimich e Claire Martinot), *Sur le passif en français et dans d'autres langues*, coordonné par Sonia Gerolimich, Michele De Gioia et Claire Martinot, in “Études de Linguistique Appliquée”, 187, juillet-septembre 2017 [2018], Paris, Klincksieck / Didier Érudition, pp. 259-384 [126], isbn 978-2-252-04062-1.

2017

71. De Gioia Michele (con Cathy Sablé), *Avant-propos*, in *Acteurs et formes de médiation pour le dialogue interculturel. GLAT Padova 2016. Actes du Colloque international (Université de Padoue, 17-19 mai 2016)*, édités par Michele De Gioia, Alison Gourvès-Hayward, Cathy Sablé, Brest, Télécom Bretagne, Institut Mines-Télécom, pp. 7-8.
70. De Gioia Michele (con Alison Gourvès-Hayward e Cathy Sablé), *Acteurs et formes de médiation pour le dialogue interculturel. GLAT Padova 2016. Actes du Colloque international (Université de Padoue, 17-19 mai 2016)*, édités par Michele De Gioia, Alison Gourvès-Hayward, Cathy Sablé, Brest, Télécom Bretagne, Institut Mines-Télécom, pp. 360, isbn 978-2-908849.

2016

69. De Gioia Michele (con Mario Marcon), *Remarques terminologiques sur la directive 2008/52/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Europe*, in *Approches linguistiques de la médiation*, sous la direction de Michele De Gioia et Mario Marcon, Limoges, Lambert-Lucas, pp. 11-29.
68. De Gioia Michele, *Avant-propos*, in *Approches linguistiques de la médiation*, sous la direction de Michele De Gioia et Mario Marcon, Limoges, Lambert-Lucas, pp. 7-10.
67. De Gioia Michele (con Mario Marcon), *Approches linguistiques de la médiation*, sous la direction de Michele De Gioia et Mario Marcon, Limoges, Lambert-Lucas, pp. 160, isbn 978-2-35935-190-3.
66. De Gioia Michele, (con Mario Marcon), *Didactique du lexique de la médiation*, in *Didactique du français sur objectifs spécifiques. Nouvelles recherches, nouveaux modèles*, Dominique Markey & Saskia Kindt (dir.), Antwerpen, Garant, pp. 115-128, isbn 9789044134001.
65. De Gioia Michele, *Médiation et droits linguistiques : une mise en relation*, in *Médiation et droits linguistiques. Actes du Colloque international (Université de Padoue, 23 janvier 2014)*, coordonné par Michele De Gioia et Giovanni Agresti, avec la collaboration de Mario Marcon, in “Études de Linguistique Appliquée”, 181, janvier-mars 2016, Paris, Klincksieck / Didier Érudition, 2016, pp. 11-22.

64. De Gioia Michele (con Giovanni Agresti e Mario Marcon), *Médiation et droits linguistiques. Actes du Colloque international (Université de Padoue, 23 janvier 2014)*, coordonné par Michele De Gioia et Giovanni Agresti, avec la collaboration de Mario Marcon, in “Études de Linguistique Appliquée”, 181, janvier-mars 2016, Paris, Klincksieck / Didier Érudition, 2016, pp. 126, isbn 978-2-252-03995-3.

2015

63. De Gioia Michele (con Mario Marcon), *Sur les équivalences d'un lexique bilingue français-italien de la médiation*, in *Actes du GLAT BREST 2014 (TELECOM Bretagne du 02 au 04 juin) « Adaptations aux diversités : médiations et traductions, approches interdisciplinaires » / “Adapting to Diversity: Interdisciplinary approaches to mediation and translation”*, Brest, Télécom-Bretagne, 2015, pp. 262-279, isbn 978-2-908849-25-9.
62. De Gioia Michele, *Le Lexique-Grammaire. Introduction à la méthode*, in *Dans l'amour des mots. Chorale(s) pour Mariagrazia*, Paola Paissa, Françoise Rigat, Marie-Berthe Vittoz (éds), Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2015, pp. 299-309, isbn 978-88-6274-606-9.

2014

61. De Gioia Michele (con Mario Marcon), *Mots de médiation. Un lexique bilingue français-italien / Parole di mediazione. Un lessico bilingue francese-italiano*, préface de Michèle Guillaume-Hofnung, Padova, Padova University Press, 2014, pp. 294, isbn 978-88-6938-022-8.
60. De Gioia Michele, « Mieux vaut tard que jamais ». *Su alcuni proverbi francesi della collezione di Marco Besso*, in *La fortuna dei proverbi, identità dei popoli: Marco Besso e la sua collezione*, a cura di Laura Lalli, Roma, Fondazione Marco Besso / Artemide, 2014, pp. 81-93.
59. De Gioia Michele (con Mario Marcon), *Discours de médiation(s). Le cas de ‘conflit’ / ‘conflitto’*, in *Pratiques communicatives de la médiation. Actes du Colloque international (Université de Padoue, 6-7 décembre 2012)*, Michele De Gioia (éd.), Berne, Peter Lang, 2014, pp. 39-71.
58. De Gioia Michele, *Présentation*, in *Pratiques communicatives de la médiation. Actes du Colloque international (Université de Padoue, 6-7 décembre 2012)*, Michele De Gioia (éd.), Berne, Peter Lang, 2014, pp. 1-12.
57. De Gioia Michele, *Pratiques communicatives de la médiation. Actes du Colloque international (Université de Padoue, 6-7 décembre 2012)*, Michele De Gioia (éd.), Berne, Peter Lang, 2014, pp. 244, isbn 978-3-0343-1354-4.

2013

56. De Gioia Michele (con Marie-Berthe Vittoz), *Présentation*, in “Cahiers de recherche de l’École Doctorale en Linguistique française”, 7 (2013), sous la direction de Michele De Gioia et Marie-Berthe Vittoz, Padova, Cleup, 2013, pp. 5-7.
55. De Gioia Michele (con Marie-Berthe Vittoz), “*Cahiers de recherche de l’École Doctorale en Linguistique française*”, 7 (2013), sous la direction de Michele De Gioia et Marie-Berthe Vittoz, Padova, Cleup, 2013, pp. 214, isbn 978-88-6787-095-0.
54. De Gioia Michele (con Mario Marcon), *Médiation civile et terminologie juridique. Un regard croisé français-italien*, in *Autour de la traduction juridique*, sous la direction de Michele De Gioia, Padova, Padova University Press, 2013, pp. 17-46.
53. De Gioia Michele, *Présentation*, in *Autour de la traduction juridique*, sous la direction de Michele De Gioia, Padova, Padova University Press, 2013, pp. 7-9.
52. De Gioia Michele, *Autour de la traduction juridique*, sous la direction de Michele De Gioia, Padova, Padova University Press, 2013, pp. 93, isbn 978-88-97385-66-0.

2012

51. De Gioia Michele, *Synonymie et incises*, in *La synonymie au-delà du lexique*, études réunies par Sergio Cappello, Mirella Conenna et Jean-Paul Dufiet, Udine, Forum, 2012, pp. 53-61.
50. De Gioia Michele, *Les termes sont-ils des expressions figées ?*, in “Cahiers de recherche de l’École Doctorale en Linguistique française”, 6 (2012), numéro spécial *Hommage à Camillo Marazza*, coordonné par Mariagrazia Margarito et Enrica Galazzi, Milano, Lampi di stampa, 2012, pp. 57-82.
49. De Gioia Michele (con Mirella Conenna), *La médiation : un ‘lexique satellite’ ?*, in *Défis et enjeux de la médiation interculturelle. Perspectives plurilingues et transdisciplinaires*, Nadine Rentel, Stephanie Schwerter (Hrsg.), Frankfurt am Main, Berlin, Bern, Bruxelles, New York, Oxford, Wien, Peter Lang, coll. “Studien zur Allgemeinen und Romanischen Sprachwissenschaft”, n° 11, 2012, pp. 87-105.
48. De Gioia Michele, *Préface*, in *L’enseignement des langues locales. Institutions, méthodes, idéologies. Actes des Quatrièmes Journées des Droits Linguistiques (Teramo-Giulianova-Rosciano-Villa Badessa, 20-23 mai 2010)*, sous la direction de Giovanni Agresti, Michele De Gioia, Roma, Aracne, coll. “Lingue d’Europa e del Mediterraneo. Diritti linguistici”, n° 7.3, 2012, pp. 9-15.
47. De Gioia Michele (con Giovanni Agresti), *L’enseignement des langues locales. Institutions, méthodes, idéologies. Actes des Quatrièmes Journées des Droits Linguistiques (Teramo-Giulianova-Rosciano-Villa Badessa, 20-23 mai 2010)*, sous la direction de Giovanni Agresti,

Michele De Gioia, Roma, Aracne, coll. "Lingue d'Europa e del Mediterraneo. Diritti linguistici", n° 7.3, 2012, pp. 340 isbn 978-88-548-5092-7.

2011

46. De Gioia Michele, «*Carrément*» : un lexique bilingue pour la phraséologie contrastive et pour la traduction, in *Fraseología contrastiva: lexicografía, traducción y análisis de corpus*, Carmen González Royo y Pedro Mogorrón Huerta (Eds.), Alicante, Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2011, pp. 109-124.

2010

45. De Gioia Michele, *À propos de la réduction des adverbes figés*, in *Les Tables. La grammaire du français par le menu. Mélanges en hommage à Christian Leclère*, Takuya Nakamura, Éric Laporte, Anne Dister, Cédric Fairon (éds), "Cahiers du Cental", 6, Louvain-la-Neuve, Presses universitaires de Louvain, 2010, pp. 103-111.
44. De Gioia Michele, *Syntaxe et dictionnaires du français du Québec : le cas des adverbes*, in *Dizionari Dictionnaires Dictionaries. Percorsi di lessicografia canadese*, a cura di Sergio Cappello e Mirella Conenna, Udine, Forum, 2010, pp. 185-206.
43. De Gioia Michele (con Carlo Innamorati), *Una procedura assistita dal computer per la valutazione delle competenze linguistiche* in *Il 'testing' linguistico. Metodi, procedure, sperimentazioni*, a cura di Nickolas D.G. Komninos e Nicoletta Vasta, Udine, Forum, 2010, pp. 166-187.
42. De Gioia Michele (con Sonia Gerolimich, Claire Martinot), *Reformulations définitives spontanées chez des francophones et des italophones de 6, 8 et 10 ans*, in *Autour de la définition*, sous la direction de Hélène Giaufret Colombani, Michele Prandi, Micaela Rossi, "Publif@rum", revue en ligne, http://publiforum.farum.it/show_issue.php?iss_id=6, 11, 2010.
41. De Gioia Michele, *Présentation*, in *Actes du « 27e Colloque international sur le lexique et la grammaire » (L'Aquila, 10-13 septembre 2008). Seconde partie*, sous la direction de Michele De Gioia, Roma, Aracne, coll. "Lingue d'Europa e del Mediterraneo. Grammatica comparata", n° 1, 2010, pp. 7-10.
40. De Gioia Michele, *Actes du « 27e Colloque international sur le lexique et la grammaire » (L'Aquila, 10-13 septembre 2008). Seconde partie*, sous la direction de Michele De Gioia, Roma, Aracne, coll. "Lingue d'Europa e del Mediterraneo. Grammatica comparata", n° 1, 2010, pp. 180.

2009

39. De Gioia Michele, *Présentation*, in *Actes du « 27^e Colloque international sur le lexique et la grammaire » (L'Aquila, 10-13 septembre 2008). Première partie*, sous la direction de Michele De Gioia, in "Lingvisticæ Investigationes", numéro spécial 32:2 (2009), Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, pp. 159-161.
38. De Gioia Michele, *Actes du « 27^e Colloque international sur le lexique et la grammaire » (L'Aquila, 10-13 septembre 2008). Première partie*, sous la direction de Michele De Gioia, in "Lingvisticæ Investigationes", numéro spécial 32:2 (2009), Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, pp. vi, 159-318.

2008

37. De Gioia Michele, *Carrément. Lexique bilingue français-italien des adverbess figés*, Roma, Aracne, coll. "l(ea)ng(u)a(tgj)es", n° 8, 2008, pp. 466.
36. De Gioia Michele, *Analyse comparée d'adverbess figés (français-italien-québécois)*, in "Ponti/Ponts", 8, Milano, Cisalpino, 2008, pp. 137-149.
35. De Gioia Michele, *Diritti linguistici e analisi del discorso. La collana 'l(ea)ng(u)a(tgj)es. Quaderni di linguistica e linguaggi specialistici dell'Università di Teramo'*, in Atti delle Prime Giornate dei Diritti Linguistici "Les droits linguistiques en Europe et ailleurs / Linguistic Rights: Europe and Beyond", Università di Teramo, 11-12 giugno 2007, a cura di Giovanni Agresti, Francesca Rosati, Roma, Aracne, "l(ea)ng(u)a(tgj)es", n° 7, 2008, pp. 261-276.
34. De Gioia Michele (con Matthieu Constant, Takuya Nakamura, Sara Vecchiato), *Actes du 27^e Colloque International sur le Lexique et la Grammaire*, Édss. M. Constant, M. De Gioia, T. Nakamura, S. Vecchiato, L'Aquila, 2008, pp. 284.

2007

33. De Gioia Michele, *Figement et discours spécialisés*, in « Un paysage choisi ». *Mélanges de linguistique française offerts à Leo Schena / Studi di linguistica francese in onore di Leo Schena*, recueillis par / a cura di Giovanna Bellati, Graziano Benelli, Paola Paissa, Chiara Preite, Torino/Paris, L'Harmattan Italia/L'Harmattan, 2007, pp. 141-151.
32. De Gioia Michele, *Les adverbess figés 'Prép Dét C'. Lexique trilingue français-anglais-italien*, in *Expressions libres, expressions figées. Hommage à Maurice Gross. Journée d'études du 15 mai 2002*, textes réunis par Maria Teresa Biason, Venezia, Cafoscarina, "Università Ca' Foscari Venezia, Dipartimento di Scienze del linguaggio / Atti, 7", 2007, pp. 161-245.

2006

31. De Gioia Michele, *Linguistica francese*, in *Francesistica. Bibliografia delle opere e degli studi di letteratura francese e francofona in Italia. 2000-2004*, IV, a cura di Novella Novelli, Torino/Paris, L'Harmattan Italia/L'Harmattan, 2006, pp. 501-530.

2004

30. De Gioia Michele, *Un lexique bilingue québécois-italien des adverbes figés*, in Atti del Seminario di Studi canadesi "I colori del Canada", Pescara, 28-29 novembre 2003, a cura di Giovanni Dotoli, Fasano, Schena, 2004, pp. 149-164.
29. De Gioia Michele (con Dolors Català), *Étude comparée d'adverbes figés du français, de l'italien et de l'espagnol* in "Seminários de Linguística", 5, Faro, Universidade do Algarve, 2004, pp. 17-44.

2003

28. De Gioia Michele, *Invariance idiomatique et traduction. Exemples en français du Québec, en français de France et en italien*, in Atti del Seminario internazionale di Studi "Scrivere e pensare il Canada", Monopoli, 14-15 ottobre 2002, a cura di Giovanni Dotoli, Fasano, Schena, 2003, pp. 125-142.
27. De Gioia Michele, [Traduzione di] Georges Bataille, *La vittoria militare e la bancarotta della morale che maledice*, in *Symbolica e theorica. Contributi*, a cura di Paolo Gregoretti, "Quaderni Filosofici del Dipartimento di Scienze Politiche, Università degli Studi di Trieste", n° 3, Trieste, E.U.T., 2002 [2003], pp. 145-161.

2002

26. De Gioia Michele, *Adverbes figés en contraste. Les formes PDETC du français et de l'italien*, in "Linguisticæ Investigationes", XXIV:2 (2001), Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, 2002, pp. 183-202.
25. De Gioia Michele, *Étude comparée d'adverbes figés du français du Québec, du français de France et de l'italien*, in Atti del Convegno internazionale "Il Canada del nuovo secolo. Gli archivi della memoria", Monopoli, 30 maggio - 3 giugno 2001, a cura di Giovanni Dotoli, Fasano, Schena, 2002, pp. 515-529.
24. De Gioia Michele, [Traduzione di] Sosthène de Vogan, *Partiti politici, elezioni e gestione del potere in Africa. Racconto togolese*, Torino, L'Harmattan Italia, 2002, pp. 183.

2001

23. De Gioia Michele, *Avverbi idiomatici dell'italiano. Analisi lessico-grammaticale*, prefazione di Maurice Gross, Torino, L'Harmattan Italia, 2001, pp. 345.

22. De Gioia Michele (con Mirella Conenna), *Linguistica francese*, in *Francesistica. Bibliografia delle opere e degli studi di letteratura francese e francofona in Italia. 1995-1999*, III, a cura di Graziano Benelli, Giovanni Bogliolo, Paolo Carile, Giorgetto Giorgi, Mario Matucci, Benedetta Papasogli, Torino/Paris, L'Harmattan Italia/L'Harmattan, 2001, pp. 431-452.
21. De Gioia Michele, [Recensione di *Tradurre la canzone d'autore*, Atti del Convegno di Milano, 29 settembre 1997, a cura di Giuliana Garzone e Leandro Schena, "Biblioteca della Scuola Superiore di Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori, Forlì", n° 19, Bologna, Clueb, 2000], in "Interculturel", 5, Lecce, Argo, 2001, pp. 255-259.
20. De Gioia Michele, [Traduzione di] Giorgetto Giorgi, Graziano Benelli, *Introduction*, in *Francesistica. Bibliografia delle opere e degli studi di letteratura francese e francofona in Italia. 1995-1999*, III, a cura di Graziano Benelli, Giovanni Bogliolo, Paolo Carile, Giorgetto Giorgi, Mario Matucci, Benedetta Papasogli, Torino/Paris, L'Harmattan Italia/L'Harmattan, 2001, p. 9.

2000

19. De Gioia Michele, *Sur un lexique-grammaire comparé d'adverbes figés*, in "Lingvisticæ Investigationes", XXIII:2, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, 2000, pp. 327-346.
18. De Gioia Michele, [Traduzione di] Elio Ciol, *L'enchantement de la vision*, testo di Roberto Mutti, traduzione francese di Michele De Gioia, traduzione inglese di Nicholas Carter, "Zeta Click", n° 13, Udine, Campanotto, 2000, pp. 120, isbn 88-456-0256-6.

1999

17. De Gioia Michele, *I dizionari sintattici*, in "Rivista internazionale di tecnica della traduzione", 4, Trieste, E.U.T., 1999, pp. 225-242.
16. De Gioia Michele, *Sulla traduzione degli avverbi idiomatici*, in "Interculturel", 2, Lecce, Argo, 1999, pp. 291-311.
15. De Gioia Michele, [Recensione di *Georges Brassens. Lingua, poesia, interpretazioni*, Atti del Convegno internazionale di Milano, 3-4 dicembre 1991, a cura di Mirella Conenna, Pubblicazioni della "Fondazione Ricciotto Canudo" n° 10, Fasano, Schena, 1998], in "Interculturel", 2, Lecce, Argo, 1999, pp. 341-345.
14. De Gioia Michele, [Recensione di *Studi di linguistica francese in Italia (1960-1996)*, Atti del Convegno internazionale di Milano, 17-19 aprile 1997, "Pubblicazioni del Centro di Linguistica dell'Università Cattolica. Saggi e Monografie" n° 16, Brescia, La Scuola, 1998], in "Interculturel", 2, Lecce, Argo, 1999, pp. 347-353.

1997

- 13bis. De Gioia Michele, *Gli avverbi idiomatici dell'italiano e del francese. Materiali per la costruzione di un dizionario bilingue*, Tesi di dottorato in francesistica (IX ciclo), Università degli Studi di Bari.
13. De Gioia Michele, [Traduzione di] Jean-Baptiste Joly, *Marmo e piante in vaso*, in Antonio Catelani, *Il corpo del colore*, Stuttgart/Firenze/Siena, Edition Solitude/Maschietto & Musolino, 1997, p. 4.

1996

12. De Gioia Michele (con Elisabete Marques Ranchhod), *Comparative Romance Syntax. Frozen Adverbs in Italian and in Portuguese*, in "Lingvisticæ Investigationes", XX:1, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, 1996, pp. 33-85.
11. De Gioia Michele, *Les adverbies composés. Index trilingue français-anglais-italien*, "Rapport Technique du LADL", 52, Paris, Université Paris 7, 1996.

1995

10. De Gioia Michele, *Problemi di rappresentazione e traduzione degli avverbi idiomatici*, in "Micromégas", 59, anno XXI, 1, gennaio-giugno 1994, Roma, Bulzoni, 1995, pp. 103-114.
9. De Gioia Michele, *Les adverbies composés. Index bilingue français-italien*, "Rapport Technique du LADL", 48, Paris, Université Paris 7, 1995.
8. De Gioia Michele, [Traduzione di] Pierfranco Moliterni, *De Parme à Londres : à la recherche de Cecchina*, in *Musiques Goldoniennes. Hommage à Jacques Joly*, Strasbourg, Circé, 1995, pp. 63-73.

1994

7. De Gioia Michele, *Sur quelques comparaisons d'adverbies figés de l'italien et du français*, in "Lingvisticæ Investigationes", XVIII:1, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, 1994, pp. 89-119.
6. De Gioia Michele, *'Chiaro come il sole a mezzogiorno'. Una classe di avverbi idiomatici dell'italiano*, in "The Linguist", 33:6, Kempston, Bedford (England), Newnorth Print Ltd, 1994, pp. 220-225.
5. De Gioia Michele, [Recensione di Amparo Hurtado Albir, *La notion de fidélité en traduction*, Paris, Didier Érudition, Collection "Traductologie", n° 5, 1990], in "Lingua Franca", 1, Fasano, Schena, 1994, pp. 115-116.

4. De Gioia Michele, [Recensione di Emilio D'Agostino, *Sociolinguistica computazionale. Un'applicazione descrittiva al corpus del lessico di frequenza dell'italiano parlato*, Salerno, Edizioni 10/17, 1993], in "Linguisticæ Investigationes", XVIII:1, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, 1994, p. 222.
3. De Gioia Michele, *Canudo e dintorni* [Recensione di *Verso la modernità: Canudo, Apollinaire, Picasso, Satie*. Convegno Internazionale, Monopoli, 1-2 maggio 1994)], in "In/oltre", 13, Fasano, Schena, giugno 1994, pp. 143-145.

1993

2. De Gioia Michele (con Lucia Ferrigno, Cornelia Griggs, Maurice Gross, Gaby Klarsfeld, Éric Laporte), *Dictionnaires multilingues français, italien, anglais*, "Rapport Technique GENELEX", Tâche 2.3 (Avril), ASSTRIL, Paris, Université Paris 7, 1993.
1. De Gioia Michele, [Recensione di André Dugas, Bernard Soucy, *Le dictionnaire pratique des expressions québécoises*, Montréal, Logiques, 1991], in "Rivista di Studi Canadesi", 6, Fasano, Schena, 1993, pp. 119-120.

(Elenco pubblicazioni aggiornato in data 29.04.2024)